

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 34 (1958-1959)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J A N U A R

Schweizer
Spiegel

1 9 5 9

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>Es war einmal ein Musikus.</i> Von Fritz Herdi	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	13
<i>Fotos:</i> Martin Glaus / R. Vonlanthen	17
<i>Die Verwünschung.</i> Von ***	24
<i>Fotos:</i> *** / Markus Odenbach	27
<i>Angst.</i> Eine Erzählung von Jean Voellmy	33
<i>Entseelte Arbeit.</i> Von Walter Burkhard	39

Fortsetzung auf nächster Seite



TELEPHON 21571



Seit Jahrzehnten das Vertrauenshaus
für feine Aussteuerwäschel
Verlangen Sie
unsere unverbindliche Offerte

LEINENWEBEREI
Schwob
BERN
Nur Hirschengraben

JANUAR

Schweizer Spiegel

1959

Frau und Haushalt

Das Titelbild «Die harmlosen bösen Geister» stammt von René Gils



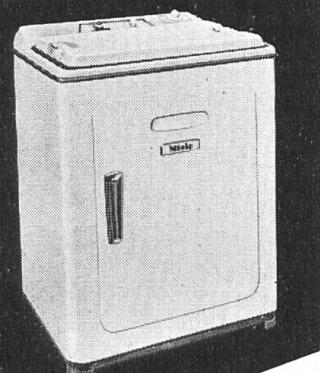
Wachsende Verkehrs- und andere Unfallgefahren! Da ist nur eine umfassende, zeitgemäße Vorsorge gut genug. Unsere neue Unfallversicherung bietet sie. Autofahren, Moped- und Radfahren sind ohne Zuschlag eingeschlossen. Möglichkeit erhöhter Vorsorge für schwere Invaliditätsfälle. Näheren Aufschluß durch unsere Vertreter.

Winterthur UNFALL



Erfahrung + Fortschritt das ist Miele

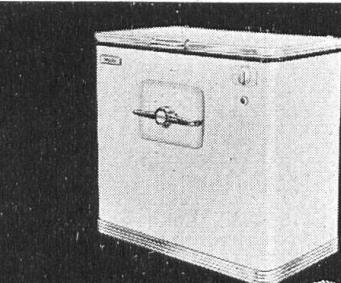
Miele 500



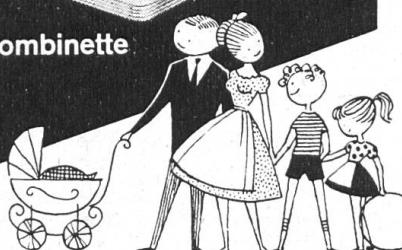
Miele Automatic



MIELE macht's der Hausfrau leichter



Miele Combinette

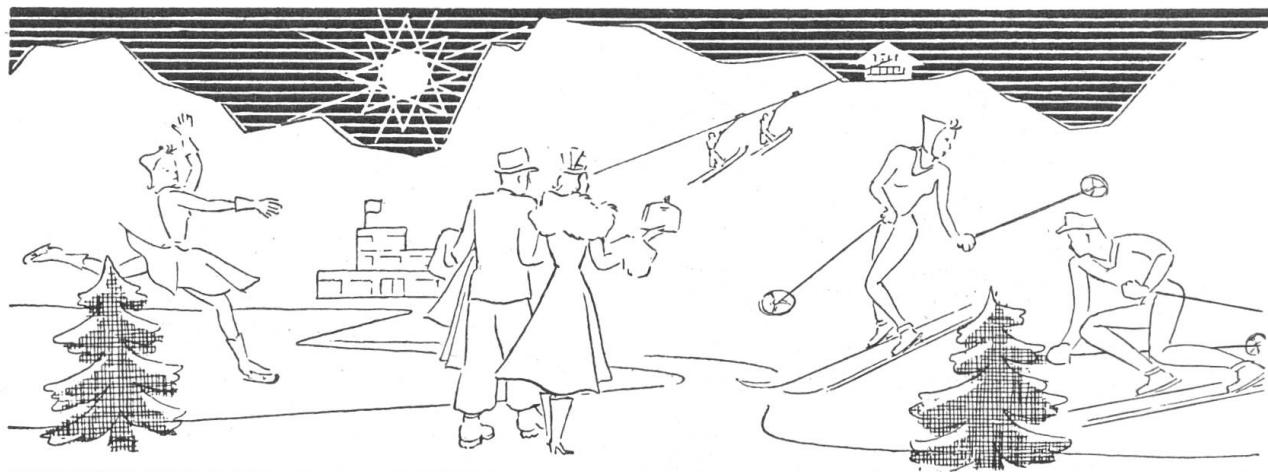


Praktische Waschvorführung, Prospekte, Preisangaben und Bezugsquellen nachweis durch das Zürcher Hauptbüro

Fortschritt allein macht es nicht, erst die Einheit von Erfahrung und Fortschritt ergibt höchste Qualität - so wie bei MIELE. MIELE, das moderne Waschmaschinenwerk mit der grossen Tradition, bietet Ihnen Qualität bis ins letzte Detail und ein Waschmaschinen-Programm, das für jeden Haushalt, für jede Familiengrösse und für jeden Geldbeutel die Waschmaschine «wie nach Mass» führt. Waschmaschinen mit den besonderen MIELE-Vorteilen: Den ausgewogenen Grössenverhältnissen für «aufgelockertes» Waschen; der eleganten Form für Küche oder Bad. Nicht ohne Grund entscheiden sich die meisten Frauen für MIELE.

Miele AG

Limmattstrasse 73, Zürich 5, Telefon 051/44 68 33



WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern • Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden Hotel Huldi *	(033) 9 45 31	17.— bis 25.—	Goldern-Hasliberg Hotel Pension Gletscherblick * . . . (alkoholfre., Jahr'betr.)	(036) 5 12 33	10.— bis 13.80
Arosa Hotel Victoria *	(081) 3 12 65	13.50 bis 20.—	Grindelwald «Au Rendez-vous» Rest. Tea-Room	(036) 3 21 81	Lunch ab 5.— tägl. Unterhaltg.
Hotel Orellihaus * (alkoholfrei)	3 12 09	WP 133.— bis 140.—	Gstaad Posthotel Rössli * . . . Hotel National-Rialto * .	(030) 9 44 77 9 44 88	ab 15.— ab 15.—
ob Attinghausen Berg-Gasthaus Brusti * .		ab 13.—	Interlaken Hotel Splendid	(036) 2 27 12	16.— bis 23.— MZ 6.50 bis 8.50
Beatenberg Hotel Beauregard *	(036) 3 01 28	15.— bis 18.—	Klosters Café Gotschna-Stübli .	(083) 3 82 94	
Kinderheim «Bergrösli» .	3 01 06	7.— bis 8.—	Küschnacht Hotel Sonne *	(051) 9 1 02 01	16.50
Pension Rosenau	3 02 70	10.50 bis 12.—	Lauenen bei Gstaad Hotel Wildhorn *	(030) 9 61 12	14.— bis 16.50
Beckenried Hotel Rest. Klewenalp *	(041) 84 53 10	ab 13.—	Lenzerheide Posthotel Lenzerheide .	(081) 4 21 60	18.—
Einsiedeln Hotel Bären	(055) 6 18 76	ab 13.50	Les Avants-Sonloup Hotel de Sonloup * . . .	(021) 6 34 35	14.— bis 16.—
Engelberg Tea Rom Matter	(041) 74 13 18	Afternoon-Tea, Bar, Konzert	Montreux-Territet Hotel Bonivard *	(021) 6 33 58	15.—
ob Flüelen Berggasthaus Eggberg *		ab 12.—	Saanenmöser Sporthotel Saanenmöser *	(030) 9 44 42	18.50 bis 30.—
Flims-Fidaz Kurhaus Fidaz *	(081) 4 12 33	16.— bis 18.50	Saanen Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof *	(030) 9 45 25	18.— bis 19.—
Flims-Waldhaus Konditorei Tea Rom Krauer	(081) 4 12 51				
Genf Hotel Cornavin (garni) *	(022) 32 66 60	Z inkl. Frühstück 13.—			
Hotel La Résidence * . .	24 13 80	22.— bis 25.—			
Hotel du Rhône *	32 70 40	32.— P			

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Samedan Hotel Bahnhof Terminus *	(082) 6 53 36	13.— bis 16.— P-Platz, Garage	Tarasp Hotel Pension Tarasp *	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—
San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	14.— bis 17.—	Thun Hotel Falken *	(033) 2 61 21	16.50 bis 23.50
Schaffhausen Hospiz-Hotel Kronenhof *	(053) 5 66 31	ab 15.—	Wengen Hotel Falken *	(036) 3 44 31	ab 16.50
Sedrun Hotel Krone *	(086) 7 71 22	18.— bis 22.—	Hotel Silberhorn *	3 41 41	ab 15.—
Sisikon Hotel Uri otstock	(043) 9 18 95	ab 14.—	Winterthur Hotel Krone	(052) 2 19 33	Pension 16.— bis 18.—
			Zürich Hotel du Théâtre Seilergraben 69	(051) 34 60 62	Z 6.— bis 8.— Z ab 10.— mit Privat-WC

Das Buch, das Eltern eine wirkliche Hilfe bedeutet

DER ERZIEHUNGSBERATER

D R. M E D. H A R R Y J O S E P H U N D G O R D O N Z E R N

Die Behebung von Erziehungsschwierigkeiten

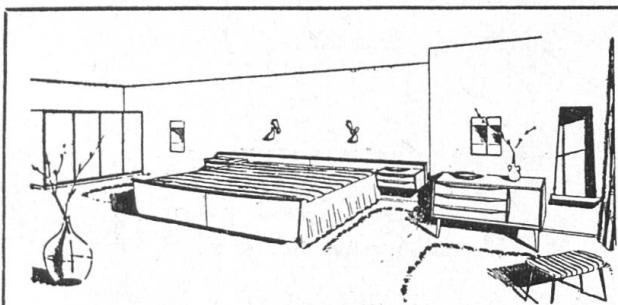
Vom Kleinkind bis zu den Herangewachsenen

mit einem Vorwort von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig, Zürich

5.—6. Tausend. In Leinen Fr. 18.15

Dieses hilfreiche Handbuch ermöglicht es Eltern und Lehrern, Fehlentwicklungen der Kinder zu vermeiden und deren Schwierigkeiten zu meistern. Verständlich, umfassend und verantwortungsbewußt. Das in den USA sehr erfolgreiche Werk beruht auf langer erzieherischer und psychotherapeutischer Erfahrung.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H 1



Neu – und zeitlos schön

«Iris» ist wohl eines der elegantesten modernen Schlafzimmer. Wie apart ist die Kombination von hellem Ahorn mit leicht abgetöntem Birnbaum- oder Kirschbaumholz! An «Iris» freuen sich alle Freunde neuzeitlicher Wohnkultur, denn dieses Modell kostet mit 3Türigem Schrank nur Fr. 1890.— (mit 4Türigem Schrank Fr. 2190.—). Jetzt in unserer Wohausstellung Claridenhof!

MÖBEL GEBR MÜLLER

IM CLARIDENHOF, Dreikönigstrasse 21, Tel. 27 58 50, ZURICH
Eigene Möbel- u. Polsterwerkstätten. Gleches Haus in St. Gallen



WELEDA SANDDORN-TONIKUM HIPPOPHAN

Müdigkeit und Schwäche bedrücken. Man braucht sich aber von ihnen nicht überwältigen zu lassen; denn oft ist die Ursache nur der Mangel an Vitamin C, wie er nach überstandener Krankheit oder Schwangerschaft oder durch ständige Ueberanstrengung eintreten kann. Gleichen Sie das Vitamin C Defizit aus! Lassen Sie sich von der Natur helfen! Sie bringt Wildpflanzen hervor, die einen Ueberschuss an Vitamin C haben. An der Spitze solcher Pflanzen steht die Sanddornbeere, aus der die Weleda ihr bewährtes Sanddorn-Tonikum «Hippophan» herstellt. Ausserdem ist die Sanddornbeere



eine jener seltenen Früchte, deren Saft fettes Oel enthält, in das noch andere, die Gesundheit fördernde Substanzen eingebettet sind. Dadurch ist die Sanddornbeere ein hervorragender Kräftesender bei Müdigkeit und Schwäche. Wir finden den Sanddorn in den sonnigen Tälern der Kantone Wallis, Graubünden und Tessin, wo er am besten auf der schmalen, periodisch überschwemmten Zone an den Ufern der Ge-

Hippophan-Mandelmilch-Getränk

Man drücke aus einer Nuxosa Mandelcrème-Tube einen Strang von etwa 5 bis 6 cm in eine Glasschale oder einen Mixer und rühre langsam 1 bis 1½ Deziliter kaltes Wasser hinein. In die hierbei entstehende Milch mische man 2 Kaffeelöffel Weleda Sanddorn-Tonikum «Hippophan» und giesse das fertige Getränk in ein Glas. Dieses Getränk schmeckt vorzüglich und ist nicht nur erfrischend, sondern auch belebend.

Vitamin-Cocktail am Mittag

Ein Teelöffel «Hippophan» in jedes Gläschen Rüebli-Saft mischen, das wir als Vitamin-Cocktail neben den Salaten unseren Tischgästen servieren. Schmeckt ausgezeichnet und passt sehr gut zusammen. (aus Nellys Kalender)

birgsflüsse gedeiht. Dort kann er leben, weil ungehemmtes Sonnenlicht in Fülle auf den mineralischen Grund fällt. Auch Ihnen wird eine Kur mit dem Weleda Sanddorn-Tonikum «Hippophan» helfen, sich von der Müdigkeit und Schwäche zu befreien. «Hippophan» besteht aus dem reinen Saft der Sanddornbeeren, der mit echtem Rohrzucker gesüßt ist. Man braucht nur 1 bis 2 Kaffeelöffel täglich in Wasser verdünnt zu nehmen, um die aufhelfende Wirkung dieses guten Weleda-Präparates erstaunlich schnell zu merken.

220 ccm Fr. 5.80 500ccm Fr. 11.50

Verlangen Sie die kostenlose
Zusendung der Weleda Nachrichten

WELEDA
ARLESHEIM